

# E2 - Despite Appearances, I'm More the Big Sister Type

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** General Affairs Office

**[00:01] Shiori**

All right, thank you for taking care of it.

**[00:04] Mob Coworker 30s; female**

One more thing, Katase-san.

**[00:07] Mob Coworker 30s; female**

Here's a little something...

**[00:09] Mob Coworker 30s; female**

It's for everyone in Product Development.

**[00:13] Shiori**

Thank you so much!

**[00:17] Shiori off script AD**

Cookies, cookies...

**[00:21] Shiori off script AD**

Sweet and yummy...

**[00:31] Shinozaki**

I am exhausted.

**[00:33] Shinozaki**

So much to do and learn  
when you're new...

**[00:38] Shiori**

Shinozaki-san.

**[00:40] Shinozaki**

S-Senpai?!

**[00:41] Shiori**

Taking a break?

**[00:43] Shinozaki**

Y-Yes.

**[00:45] Shinozaki**

*Should I have told her first?*

**[00:48] Shinozaki**

S-Sorry, I'll get right back to work—

**[00:53] Shinozaki**

U-Um...

**[00:56] Shinozaki**

Senpai?

**[01:01] Shiori**

Shinozaki-san.

**[01:03] Shinozaki**

Y-Yes?

**[01:06] Shiori**

Which do you prefer: bears or bunnies?

**[01:12] Shiori**

Which is it? Bears or bunnies?

**[01:17] Shinozaki**

Bears or bunnies...?

**[01:19] Shiori**

Right. Which is it?

**[01:21] Shinozaki**

I-if I had to choose, bears, I think...

**[01:24] Shiori**

Understood.

**[01:26] Shiori**

Here!

**[01:28] Shinozaki**

What is this?

**[01:30] Shiori**

A little pick-me-up.

**[01:32] Shiori**

People tend to get peckish  
and run-down around this time.

**[01:36] Shiori**

Someone from general affairs gave me these,

**[01:40] Shiori**

and I'm going to share them  
with everyone else later on...

**[01:43] Shiori**

But you get yours early, Shinozaki-san!

**[01:49] Shiori**

Just don't tell anyone, okay?

**[01:53] Shinozaki**

*There's a senpai where I work...  
who is tiny and cute.*

**[01:59] ---**

*Oh, I love you so much, I just have to laugh*

**SIGN** My Tiny Senpai

**[02:16] ---**

*We've got an emergency here*

**[02:19] ---**

*Are you paying attention, me?*

**[02:21]** ---

*There's someone other than me  
dancing around inside of my heart*

**[02:27]** ---

*I want to talk to her*

**[02:30]** ---

*I want to touch her*

**[02:33]** ---

*Look, I get it, but for now try to pipe down*

**[02:39]** ---

*What in the world am I doing?*

**[02:41]** ---

*You're right next to me*

**[02:44]** ---

*And this is the perfect chance...*

**[02:51]** ---

*HONEY*

**[02:52]** ---

*I'm trapped by that sweet rich taste*

**[02:57]** ---

*And I don't think I can ever escape*

**[03:00]** ---

*I may as well just sink into it*

**[03:02]** ---

*HONEY*

**[03:03]** ---

*It's another day in your dazzling presence*

**[03:08]** ---

*We may never be  
on the same page with this love but*

**[03:11]** ---

*Oh, I love you so much, I just have to laugh*

**SIGN** #02 Despite Appearances, I'm More the Big Sister Type.

**[03:32] Shiori**

Good morning.

**[03:37] Shiori**

I guess I'm first in today.

**[03:44] Shiori**

Aw...

**[03:48] Shinozaki**

Good morning.

**[03:53] Shinozaki**

Senpai never leaves her stuff  
on her desk like that.

**[03:58] Shiori**

G-Good morning...

**[04:02] Shinozaki**

S-S-S-Senpai?!

**[04:04] Shiori**

Yes.

**[04:05] Shinozaki**

What are you doing?!

**[04:07] Shiori**

I... just...

**[04:09] Shiori**

dropped this pen...

**[04:11] Shinozaki**

L-Let me get out of your way!

**[04:13] Shiori**

I'd appreciate that.

**[04:16] Shinozaki**

Senpa—

**[04:27] Shinozaki**

*Senpai's breasts!*

**[04:30] Shinozaki**

Sorry! I'm so sorry! Let me move right now!

**[04:32] Shiori**

You don't have to panic! It's okay!

**[04:40] Akina**

What a lovely morning you two are having.

**[04:43] Shinozaki**

I-It's not what you think!

It's just a coincidence!

**[04:48] Shinozaki**

You, too, Hayakawa?!

**[04:50] Hayakawa**

I think that dirty thoughts are bad.

**[04:53] Shinozaki**

Seriously, it's just a coincidence!

**[05:01] Shinozaki**

Senpai, were the documents I submitted okay?

**[05:06] Shiori**

Give me a second and I can check.

**[05:14] Shiori**

What the—?!

**[05:15] Shinozaki**

Did I mess up?

**[05:17] Shiori**

These documents...

**[05:22] Shiori**

You did a really good job!

**[05:26] Shiori**

Good boy!

**[05:27] Shinozaki**

U-Um, Senpai...?

**[05:30] Shiori**

Very, very good.

**[05:33] Shiinozaki**

Senpai...

**[05:34] Akina**

*My subordinates at work get along very well.*

**[05:35] Shiori**

You worked hard, huh?

**[05:36] Akina**

*Honestly...*

**[05:38] Shinozaki**

It's not that big a deal...

**[05:38] Akina**

*Would an ordinary pair of coworkers get along like that?*

**[05:40] Shiori**

I never want to miss  
a chance to offer praise!

**[05:43] Akina**

*It feels a little more significant.*

**[05:45] Akina**

*More than coworkers, it's like they're...*

**[05:52] Shinozaki**

Scouting a location for a drinking party?

**[05:54] Akina**

Right. I was supposed to go,  
but something came up kind of abruptly.

**[05:59] Shinozaki**

Sure, I can do that.

**[06:02] Akiba**

What a relief. Please do.

**[06:05] Akiba**

And since the more opinions, the better,  
why don't you join him, Katase-san?

**[06:09] Shiori**

Yay, I'd love to!

**[06:16] Shinozaki**

I wonder what kind of place it is.

**[06:18] Shiori**

I hope the food is tasty!

**[06:22] Shinozaki**

It's supposed to be  
the top floor of this building.

**[06:25] Shiori**

This should be fun!

**[06:26] Shinozaki**

Since our manager chose it,  
I bet it's pretty fancy.

**[06:32] Shiori**

I know what you mean.  
The night view is bound to be pretty.

**[06:33] Akina**

*Good, smooth sailing so far...*

**[06:36] Akina**

*Now they just need to keep it up  
after they get in the restaurant.*

**[06:39] Shiori**

I think I might be a little drunk...

**[06:43] Shinozaki**

S-Senpai...

**[06:48] Shinozaki**

I'm not letting you go home tonight.

**[06:51] Shiori**

I wouldn't want to.

**[06:56] Shiori**

Shinozaki-san, I...

**[06:59] Shinozaki**

Senpai... I...

**[07:05] Akina**

*That was a close one.  
I almost let my own fantasy fry my brain.*

**[07:10] Hayakawa**

Manager?

**[07:11] Akina**

Hayakawa-san?!

**[07:12] Hayakawa**

I thought you said you had  
sudden business to attend to?

**[07:22] Hayakawa**

Oh, I get it.

**[07:24] Akina**

You're curious, too, aren't you, Hayakawa-san?

**[07:26] Akina**

He's your childhood friend, and coworker...

**[07:28] Akina**

Wait, no!

**[07:32] Akina**

*How could I be so cruel?!*

**[07:35] Shiori**

If you need anything, you know who to ask.

**SIGN** m 0 0 | 118 0 | 118 166 | 0 166

**SIGN** The age-gap

romance  
between  
a senpai  
and kohai  
at work.

**[07:38] Akina**

The age-gap romance  
between a senpai and kohai at work.

**[07:42] Hayakawa**

I-It's not like I ever really liked you  
all this time, or anything, Shinozaki!

**SIGN** m 0 0 | 118 0 | 118 168 | 0 168

**SIGN** Or the

reunited  
childhood  
friends/  
classmates  
romance.

**[07:46] Akina**

Or the reunited childhood  
friends/classmates romance.

**[07:50] Akina**

Which should I be rooting for?!

**[07:53] Hayakawa**

Why am I even included?!  
I don't need that kind of support!

**[07:57] Akina**

What, really?

**[07:58] Hayakawa**

Seriously, Shinozaki and I just go way back!

**[08:02] Akina**

Seriously?

**[08:03] Hayakawa**

Seriously.

**[08:04] Akina**

I see...

**[08:07] Hayakawa**

Why do you seem disappointed?

**[08:09] Akina**

Well, be that as it may,

**[08:11] Akina**

since you're here anyway,  
you should join me. Let's go!

**[08:14] Hayakawa**

Wha...

**[08:16] Server female; 20s**

You have reservations, correct?

We're pleased to have you.

**[08:20] Server female; 20s**

Right this way.

**[08:23] Akina**

Sneak, sneak, sneak...

**[08:25] Hayakawa**

How did I get roped into this?

**[08:30] Server**

Please, have a seat.

**[08:32] Server**

These are our special tables  
that let you enjoy the night view.

**[08:36] Server**

I'll be back for your order in a bit.

**[08:40] Akina**

*How's that? Getting dropped into those  
couples seats must be pretty exciting, right?*

**[08:45] Akina**

*This should bring  
the two of them closer together, and...*

**[08:48] Shinozaki**

Not a lot of restaurants  
with side-by-side seating.

**[08:51] Akina**

*He didn't catch on!*

**[08:52] Shiori**

This menu is huge.  
I don't know where to start.

**[08:55] Akina**

*She's focused on food!*

**[08:56] Shinozaki**

I've never eaten somewhere like this before.

**[08:59] Shiori**

Neither have I.

**[09:01] Shinozaki**

It's what I'd expect from our manager,  
though. He's really got style.

**[09:04] Akina**

*They're not getting what I was going for,  
but they seem happy, so I guess it's okay?!*

**[09:08] Hayakawa**

You're really enjoying this, Manager.

**[09:10] Akina**

You bet I am!

**[09:13] Akina**

You see...

**[09:16] Akina**

The thing is...

**[09:20] Akina**

Nothing makes me happier than  
cheering on someone else's love life.

**[09:27] Hayakawa**

*I think our boss might be a weirdo.*

**[09:30] Akina**

This is rough, though...

**[09:32] Akina**

I thought the couples seating  
would get their pulses pounding.

**[09:35] Shinozaki**

Oh, check it out, Senpai. Over there!

**[09:39] Shiori**

What is it?

**[09:41] Shinozaki**

That's our office right there, isn't it?

**[09:43] Shiori**

Where?! I want to see!

**[10:01] Shiori**

I knew it! It's easier to see from up here!

**[10:05] Shinozaki**

*S-Senpai... s-so close...*

**[10:09] Shinozaki**

*a-and her....*

**[10:10] Shinozaki**

*b-b-boobs are...!*

**[10:15] Shiori**

Is everything okay?

**[10:17] Shinozaki**

Yes, it's a nice view...

**[10:19] Akina**

*Smooth move, Katase-san!*

**[10:21] Shiori**

Are you okay, Shinozaki-san?

Your face is red.

**[10:23] Akina**

Yes, that's the spirit!

**[10:25] Shinozaki**

Uh, yes, it's just,  
kinda hot in here, y'know?

**[10:25] Akina**

Now, Shinozaki-kun just needs to  
do something to thrill Katase-san...

**[10:31] Akina**

That's it... just a little more...

**[10:37] Shiori**

That was a big meal.

**[10:39] Shinozaki**

Yeah! And it all was great.

**[10:43] Shiori**

Well, we've got work tomorrow.

Maybe we should wrap it up for tonight.

**[10:48] Shinozaki**

Oh, man, it's that late already?

**[10:51] Shinozaki**

I was hoping we could stay  
a bit longer. That's a shame.

**[10:57] Shiori**

You wanted to stay together... longer?

**[11:03] Shiori**

*Does that mean...?*

**[11:06] Shinozaki**

Let me walk you to the station.

**[11:09] Shiori**

Oh, right! Thank you.

**[11:12] Shinozaki**

Everything okay?

**[11:13] Shiori**

I-It's fine!

**[11:16] Shiori**

*What was I thinking...?*

**[11:21] Shinozaki**

Um, Senpai?

**[11:22] Shiori**

Uh, well.. it's... um...

**[11:28] Akina**

I knew you had it in you, Shinozaki-kun!

**[11:30] Hayakawa**

Whoa, Manager!

Please don't turn to sugar grains on me!

**[11:36] Shiori**

Thank you for walking me to the station!

**[11:39] Shinozaki**

See you tomorrow, Senpai!

**SIGN** *My Tiny Senpai.*

**[11:54] Hayakawa**

Morning, Shinozaki.

**[11:56] Shinozaki**

Hey, good morning.

**[11:58] Hayakawa**

An umbrella?

**[12:01] Hayakawa**

The weather didn't mention rain, did it?

**[12:03] Shinozaki**

Oh, this...

**[12:06] TV**

*Your lucky item today is an umbrella!*

**SIGN** Taurus

**SIGN** Your lucky item today is an umbrella!

Carry one, and unexpected fortune may find you.

**[12:08] TV**

*Carry one, and unexpected fortune  
may find you.*

**[12:11] Shinozaki**

So it said.

**[12:13] Hayakawa**

I see.

**[12:27] Shinozaki**

Thank goodness I brought an umbrella...

**[12:37] Shinozaki**

*Senpai... Did she not bring an umbrella?*

**[12:42] Shinozaki**

Excuse me!

**[12:45] Shinozaki**

Would you like to share mine?

**[12:52] Shiori**

Yes!

**[13:01] Shinozaki**

*Sharing an umbrella with Senpai...*

**[13:04] Shinozaki**

*Man, this really is lucky!*

**[13:07] Shinozaki**

*B-But... I'm so nervous,  
I've barely said anything...*

**[13:16] Shiori**

Your shoulder is getting wet, Shinozaki-san.

**[13:19] Shinozaki**

Oh, I'm sorry if I worried you!

**[13:25] Shinozaki**

W-Well...

**[13:27] Shinozaki**

h-how did you end up as my senpai, anyway?

**[13:30] Shiori**

By working at our company first.

**[13:31] Shinozaki**

That makes sense!

**[13:33] Shinozaki**

What kind of animals do you like, Senpai?!

**[13:35] Shiori**

Cats!

**[13:36] Shinozaki**

I knew that!

**[13:38] Shinozaki**

*This is awful! I suck at talking!*

**[13:41] Shiori**

Shinozaki-san! You don't have to force yourself to talk.

**[13:45] Shiori**

I'm enjoying walking home together as it is.

**[13:49] Shinozaki**

R-Right...

**[13:51] Shiori**

Come to think of it, you always speak up when a meeting gets quiet, don't you?

**[13:58] Shinozaki**

Yeah. I start to panic when no one is talking...

**[14:02] Shiori**

It's even more nerve-racking with the section chief in attendance.

**[14:05] Shinozaki**

He looks so scary...  
I know he's actually nice, though.

**[14:06] Org chart signs**

m 0 0 | 80 0 | 80 26 | 0 26

**SIGN** Section Chief

**[14:06] Org chart signs**

m 0 0 | 80 0 | 80 26 | 0 26

**SIGN** Manager

**[14:06] Org chart signs**

m 0 0 | 82 0 | 82 26 | 0 26

**SIGN** Design

**[14:06] Org chart signs**

m 0 0 | 82 0 | 82 26 | 0 26

**SIGN** Planning

**[14:10] Shiori**

I know exactly what you mean!

**[14:13] Shinozaki**

I wish I knew how to get over being so nervous.

**[14:16] Shinozaki**

I'd hate for it to cause trouble.

**[14:19] Shiori**

You don't need to be so tense about it.

**[14:21] Shiori**

Everybody learns how these

things work as time goes on.

**[14:25] Shiori**

Besides, the chief has mentioned  
how the way you ask a lot of questions

**[14:29] Shiori**

makes it easier for everyone else to speak up.

**[14:33] Shinozaki**

Th-That's great to hear.

**[14:38] Shinozaki**

Oh, sorry, I wanted to stop by the bookstore  
before heading home, so I'll be going now.

**[14:43] Shinozaki**

In that case, if you want,  
you can take my umbrella.

**[14:51] Shiori**

I had a great time talking!

**[14:54] Shiori**

Let's give it our all at work again  
tomorrow, Shinozaki-san.

**[14:58] Shiori**

See you then!

**[15:03] Shinozaki**

*She had one all along?!*

**[15:11] Shiori**

Huh?

**[15:13] Shiori**

Is Shinozaki-san taking the day off?

**[15:16] Akina**

He's sick, apparently. Called in this morning.

**[15:20] Shiori**

Oh, I see...

**[15:22] (Flashback) Shiori**

Your shoulder is getting wet, Shinozaki-kun.

**[15:25] (Flashback) Shinozaki**

Oh, I'm sorry!

**[15:29] Akina**

Want to check up on him?

**[15:30] Shiori**

Wh-Why would I do that?!

**[15:32] Akina**

Well, he is your only kohai, after all!

**[15:35] Akina**

He's mentioned that living  
on his own is proving to be a handful.

**[15:49] Shinozaki**

*Still not going down...*

**[15:54] Shinozaki**

*Well, it's my own fault for going  
into shock in the middle of the rain.*

**[16:05] Shinozaki**

Coming...

**[16:09] Shiori**

How are you feeling, Shinozaki-san?

**[16:12] Shinozaki**

Senpai?! You went out of your way to visit me?!

**[16:15] Shiori**

Oh, come now.

**[16:16] Shiori**

I was just in the neighborhood.

**[16:19] Shiori**

And you've been out  
for three days, so I was worried,

**[16:22] Shiori**

and I heard living on your own  
was rough for you,

**[16:25] Shiori**

so I brought some supplies.

**[16:27] Shinozaki**

Thank you so much. That is really thoughtful...

**[16:38] Shiori**

How about I make something for you?

**[16:50] Shinozaki**

*What is even happening...?*

**[16:53] Shinozaki**

*I feel crazy-happy.*

**[16:56] Shiori**

There you go.

**[16:58] Shinozaki**

Thank you for the food.

**[17:00] Shinozaki**

It's good!

**[17:01] Shiori**

I'm glad you like it!

**[17:03] Shiori**

I'll tidy up and do some laundry, too.

**[17:06] Shinozaki**

Thanks again.

**[17:08] Shinozaki**

Oh, wait, my underwear!

**[17:11] Shinozaki**

I really appreciate you doing all this.

**[17:14] Shiori**

Oh, it's all right.

**[17:16] Shiori**

Despite appearances,  
I'm more the big sister type.

**[17:21] Shinozaki**

*I am so incredibly, crazily happy right now,*

**[17:27] Shinozaki**

*I don't even want to get better anymore.*

**[17:33] Shiori**

Well, sorry to intrude. Make sure to stay warm, and get some more rest, okay?

**[17:38] Shinozaki**

You're a real life-saver, Senpai.

**[17:42] Shinozaki**

Come to think of it, what were in you in the neighborhood for?

**[17:44] Shiori**

To see a movie with a friend.

**[17:46] Shinozaki**

Huh? But the theater is in the opposite direction of my house from the station...

**[17:53] Shiori**

W-Well, uh,

**[17:55] Shiori**

I'm running short on time, so...

**[18:02] Shiori**

*I messed up...*

**[18:05] Shiori**

*Maybe I got too excited,  
because he's my only kohai.*

**[18:11] Shiori**

I guess I'll buy something microwaveable...

**SIGN** Simple, Delicious

Recipe Book!

What to make when someone's sick

**[18:26] Shiori**

Maybe something to cook, too.

**[18:30] Akina**

*Mission accomplished!*

**[18:35] Hayakawa**

A present for Senpai?

**[18:37] Shinozaki**

Well, it's less a present and more...

**[18:39] Shinozaki**

A token of my thanks?

**[18:41] Hayakawa**

Thanks for what?

**[18:43] Shinozaki**

She came over and looked

after me when I was sick.

**[18:46] Shinozaki**

She even cooked for me.

**[18:48] Shinozaki**

Maybe I should get something  
unobtrusive, like candy.

**[18:52] Hayakawa**

Are you stupid?!

**[18:54] Hayakawa**

Why would you give someone who went to your  
house and cooked for you when you were sick

**[18:57] Hayakawa**

the same gift you'd pass onto  
a business partner for the Bon holiday?!

**[19:01] Shinozaki**

A-A business Bon gift?!

**[19:04] Hayakawa**

Well? Was the food good?

**[19:06] Shinozaki**

Yeah, very much so.

**[19:08] Shinozaki**

I-It was downright delicious....

**[19:11] Shinozaki**

And I think she likes to cook.

**[19:13] Hayakawa**

Then get her an apron and say,  
"Please come and cook for me again!"

**[19:18] Shinozaki**

Where did that come from?!

**[19:20] Shinozaki**

Isn't it considered rude to give  
non-consumables since they take up space?

**[19:23] Hayakawa**

I say you need to give her something  
that will remind her of you.

**[19:26] Shinozaki**

Remind her of what, exactly?!

**[19:32] Shinozaki**

*What should I do?*

**[19:34] Shinozaki**

*I ended up actually buying one  
on impulse, but I think...*

**[19:39] Shinozaki**

*This might be a lot harder to  
casually hand to her!*

**SIGN** m 0 0 | 196 0 | 196 134 | 0 134

**SIGN** Shinozaki's Gift Giving Ease

Ranking!!

**SIGN** 1 Souvenirs Snacks

2 Thank-you gifts Snacks

3 Parting gifts Snacks

**[19:43] Shinozaki**

Maybe I should go with candy after all.

**[19:46] Shiori**

Good morning.

**[19:48] Shinozaki**

G-G-Good morning, Senpai!

**[19:51] Shiori**

What's wrong? You seem anxious.

**[19:54] Shinozaki**

Well, it's nothing, really...

**[19:58] Shinozaki**

*Th-The gift! I need to give it to her!*

**[20:02] Shinozaki**

*But what if she thinks it's too much?*

**[20:07] Shinozaki**

*Then again, I don't think*

*Senpai would feel that way...*

**[20:11] Shinozaki**

Excuse me!

**[20:15] Shinozaki**

Thank you very much for the other day.

**[20:18] Shinozaki**

I got this for you...

**[20:26] Shinozaki**

Um... I'm sorry if you don't like it...

**[20:30] Shiori**

An apron?

**[20:33] Shinozaki**

*It's too much, isn't it?!*

**[20:39] Shiori**

Thank you so much!

**[20:42] Shinozaki**

*Thank goodness she seems to like it...*

**[20:45] Shinozaki**

W-Well...

**[20:49] Shinozaki**

I'm sure you'll look nice in it,

**[20:52] Shinozaki**

so I hope you'll use it at home.

**[20:55] Shiori**

You wouldn't mind me

coming by your house again?

**[20:59] Shinozaki**

I-I meant at your own house, not mine...

**[21:03] Shiori**

Oh, right! That makes sense. Sorry about that.

**[21:06] Shiori**

That was such a silly assumption to make...

**[21:11] Shinozaki**

Though, if you wouldn't mind, Senpai...

**[21:15] Shinozaki**

I'd be really glad to have you over again.

**[21:21] Shiori**

Well... Someday might be nice.

**[21:25] Shinozaki**

Right, well... whenever is good for you.

**[21:27] Akina**

You two want the afternoon off?

**[21:30] Both**

Manager, give it a rest!

**[21:46] ---**

*Bleary-eyed and not fully awake from a dream*

**[21:50] ---**

*I still can't bring myself  
to drink that bitter coffee*

**[21:55] ---**

*So I sneakily toss in  
two pinches of a sweet secret*

**[21:59] ---**

*And let it slowly spread throughout*

**[22:05] ---**

*There's a local bakery  
that's only open sometimes*

**[22:08] ---**

*Where I once had some toast that glittered*

**[22:14] ---**

*What is it that makes it so satisfying?*

**[22:18] ---**

*Almost like magic*

**[22:22] ---**

*I find myself thinking about that kind of thing*

**[22:27] ---**

*How the small things can be the most precious*

**[22:33] ---**

*Deep inside my heart*

**[22:37] ---**

*It's ever so bittersweet*

**[22:43] ---**

*"Just being around you is enough"*

**[22:47] ---**

*Becomes my mantra*

**[22:51]** ---

*Baby like sugar*

**[23:00]** ---

*Baby you're the sugar*

---

Revision #1

Created 2024-06-24 21:23:28 UTC by whimsee

Updated 2024-06-24 21:23:29 UTC by whimsee